

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Тюменский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО Тюменский ГМУ Минздрава России)**

УТВЕРЖДЕНО
Проректором
по учебно-методической работе
Т. Н. Василькова
17 июня 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины «Деловой иностранный язык»
Специальность: 31.05.01 Лечебное дело (уровень специалитета)
Факультет: лечебный (очная форма обучения)
Кафедра филологических дисциплин
Курс II
Семестр III
Модули: 1
Зачетные единицы: 2
Зачет: III семестр
Лекции: 14 часов
Практические занятия: 34 часа
Самостоятельная работа: 24 часа
Всего: 72 часа

г. Тюмень, 2020

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 359DD2F676E6DE1A183BC57E74308397
Владелец: Василькова Татьяна Николаевна
Действителен: с 24.03.2023 до 16.06.2024

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 31.05.01. Лечебное дело (уровень специалитета), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 95 от 09.02.2016 г., учебного плана (2020 г.) и с учетом трудовых функций профессионального стандарта «Врач-лечебник (врач-терапевт участковый)», утверждённого приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации № 293н от 21.03. 2017 г.

Индекс Б1.В.ДВ.01.01

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры филологических дисциплин (протокол № 7 от «25» марта 2020 г.)

Заведующий кафедрой филологических дисциплин,
к.ф.н, доцент

Р.Н. Хвощ

Согласовано:

Декан лечебного факультета,
д.м.н., доцент

Т.В. Раева

Председатель Методического совета по специальности 31.05.01 Лечебное дело
д.м.н., профессор
(протокол № 5, «18» мая 2020 г.)

Е.Ф. Дороднева

Программа заслушана и утверждена на заседании ЦКМС (протокол № 10, «17» июня 2020 г.)

Председатель ЦКМС, д.м.н., профессор

О.И. Фролова

Автор-составитель программы:

Старший преподаватель кафедры филологических дисциплин Н.А. Короткова

Рецензенты:

Заведующий кафедрой философии и истории ФГБОУ ВО Тюменский ГМУ Минздрава России, доктор философских наук, профессор Н.И. Губанов

Профессор Центра иностранных языков и коммуникативных технологий Тюменского государственного Университета, доктор филологических наук Т.В. Хвесько

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины (модулей) является

– профессионально ориентированное обучение иностранному языку будущих врачей;

– формирование основ иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации;

– овладение письменными формами общения на иностранном языке как средством информативной деятельности и для самообразования;

– формирование языковых и речевых навыков, позволяющих участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке

Дисциплина направлена также на личностный рост студентов, развитие их профессиональных способностей, в соответствии с требованиями **Профессионального стандарта «Врач-лечебник (врач-терапевт участковый)»**, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 21.03.2017 № 293н.

Задачи изучения дисциплины:

- формирование *языковой и речевой компетенций*, позволяющих использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;

- формирование *коммуникативной компетенции*, позволяющей участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

- формирование *социокультурной компетенции*, обеспечивающей эффективное участие в общении с представителями других культур.

Воспитательная роль обучения иностранным языкам направлена на личностный рост студентов, так как образование – это единство воспитания, обучения и развития личности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» основной профессиональной образовательной программы высшего образования по специальности 31.05.01 Лечебное дело (уровень специалитета), является дисциплиной по выбору и изучается в третьем семестре.

3. Перечень компетенций в процессе освоения дисциплины

Номер / индекс компетенции	Содержание компетенции или ее части (указываются в соответствии с ФГОС ВО)	
ОПК-2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач в профессиональной деятельности	
В результате изучения дисциплины обучающиеся должны	знать	лексический минимум в объеме 5 000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на иностранном языке, базовую грамматику и основные грамматические явления
	уметь	использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов.

Номер / индекс компетенции	Содержание компетенции или ее части (указываются в соответствии с ФГОС ВО)	
	владеть	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 модуль, 2 зачетные единицы, 72 часа.

Модульная единица 1.1. Деловой иностранный (английский) язык в сфере профессионального общения.

Грамматика и лексика

- общая и специальная лексика по изучаемой тематике (продуктивно): Знакомство. Трудоустройство. Деловая документация.

- основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на иностранном языке по изучаемой тематике: порядок слов в английском предложении; порядок слов в английских вопросительных и отрицательных предложениях; модальные глаголы.

Чтение текстов по теме.

- приемы ознакомительного чтения;
- приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов;
- правила использования словарей при чтении специальных текстов (общезыковые, специальные словари);
- выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания).

Основы аннотирования.

Устная практика: учебная коммуникация в рамках изучаемой тематики.

Модульная единица 1.2. Деловой иностранный (английский) язык для межкультурной коммуникации.

Грамматика и лексика

- общая и специальная лексика по изучаемой тематике (продуктивно): «Научная статья. Презентация. Переговоры. Телефонная коммуникация. Деловая поездка»;

- основные грамматические конструкции, характерные для устного стиля общения на иностранном языке по изучаемой тематике:

- условные предложения;
- различные функции модальных глаголов;
- времена группы Indefinite (повторение);
- страдательный залог группы Indefinite.

Чтение текстов по теме.

- приемы ознакомительного и просмотрового чтения;
- приемы изучающего чтения для перевода специальных текстов;
- правила использования словарей при чтении специальных текстов (общезыковые, специальные словари);

- выбор значения слова (контекст, знания по специальности, грамматические знания).

Основы аннотирования и реферирования.

Устная практика: учебная коммуникация в рамках изучаемой тематики.

Таблица 1 - Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модульной единицы)	Лекции			Практические / лабораторные / семинарские занятия				СРС	Всего часов	Форма контроля
		Всего часов	Аудиторная работа	Внеаудиторная контактная работа	Всего часов	Аудиторная работа	Внеаудиторная контактная работа	Симуляционное обучение			
1.	Модульная единица 1.1. Деловой иностранный (английский) в сфере профессионального общения.	8	8		14	14			8	30	Лексический диктант, контрольная работа, тестовый контроль.
2.	Модульная единица 1.2. Деловой иностранный (английский) для межкультурной коммуникации.	6	4	2	18	18			16	40	Контрольная работа, тестовый контроль, ситуационная задача, аннотация
3.	Зачет.				2	2				2	Презентация.
	Итого:	14	12	2	34	34			24	72	

Таблица 2 – Тематический план лекций

№ п/п	Тематика лекций	Количество часов аудиторной работы	Вид внеаудиторной контактной работы	Количество часов
Модульная единица 1.1. Деловой иностранный (английский) в сфере профессионального общения.				
1.	Трудоустройство. Составление резюме.	2	-	
2.	Деловая документация. Карта пациента.	2	-	
3.	Толкование лабораторных анализов.	2	-	
4.	История болезни.	2	--	
Модульная единица 1.2. Деловой иностранный (английский) для межкультурной коммуникации				
5.	Научно-исследовательская работа.	2	-	

	Написание научной статьи.			
6.	Научно-исследовательская работа. Составление презентации.	2	–	
7.	Переговоры, совещания, консилиумы	-	вебинар	2
	Итого:	12	–	2
	Всего: 14 часов			

Таблица 3 - Тематический план практических занятий

№ п/п	Тематика занятий	Количество часов аудиторной работы	Внеаудиторная контактная работа		Симуляционное обучение	
			вид	часы	вид	часы
Дисциплинарный модуль 1						
Модульная единица 1.1. Деловой иностранный (английский) в сфере профессионального общения.						
1.	Знакомство на научной конференции и деловой встрече.	3				
2.	Трудоустройство. Составление резюме.	3				
3.	Интервью при приеме на работу. Деловая переписка: Составление сопроводительного письма.	3				
4.	Деловая документация врача: карта пациента, история болезни.	3				
5.	Направление к специалисту. Толкование лабораторных анализов. Промежуточный тест 1.	2				
	Итого:	14				
Модульная единица 1.2. Деловой иностранный (английский) язык для межкультурной коммуникации.						
6.	Научно-исследовательская работа. Написание научной статьи.	3				
7.	Составление аннотации к научной статье.	3				
8.	Составление презентации. Обработка данных. Толкование графиков.	3				
9.	Переговоры, совещания, консилиумы.	3				
10.	Телефонная коммуникация.	3				
11.	Деловая поездка.	3				

№ п/п	Тематика занятий	Количество часов аудиторной работы	Внеаудиторная контактная работа		Симуляционное обучение	
			вид	часы	вид	часы
	Финальный тест.					
	Итого	18				
	Зачет.	2				
	Всего: 34 часа	34				

5. Рекомендуемые образовательные технологии

При реализации рабочей программы используются различные образовательные технологии: традиционные формы организации учебного процесса (практическое занятие), внеаудиторная контактная работа, активные и интерактивные формы обучения. В процессе преподавания дисциплины используются активные и интерактивные формы проведения практического занятия: метод кейсов, мозговой штурм, деловая игра, групповые дискуссии и групповые проблемные работы.

Внеаудиторная контактная работа включает: занятия с использованием дистанционных информационных и телекоммуникационных технологий (вебинар) с размещением на образовательных платформах, в том числе на платформе Educon (Moodle). Контроль освоения учебного материала осуществляется преподавателем в виде: тестов, кейс-задач, в том числе с использованием системы Educon (Moodle).

Обучающиеся участвуют в научно-практических конференциях с последующим контролем (посещаемость, тестирование, интерактивный опрос) и зачетом трудоемкости дисциплины в часах или зачетных единицах

Для реализации образовательных программ в рамках метода e-learning открыт доступ к учебно-методическим материалам в электронной системе поддержки дистанционного обучения Moodle. Студенты имеют доступ к учебно-методическим материалам кафедры. Для выполнения контрольных заданий, подготовки к практическим занятиям, поиска необходимой информации широко используются возможности глобальной сети Интернет.

6. Виды работ и формы контроля самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Темы для самостоятельного изучения	Виды работ	Количество часов	Форма контроля
Модульная единица 1.1. Деловой иностранный (английский) в сфере профессионального общения.				
1.	Трудоустройство. Составление резюме	1. Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме 2. Решение тестовых заданий	4	1. Собеседование 2. Резюме
2.	Оказание платных медицинских услуг.	1. Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме	4	1. Собеседование 2. Письмо

№ п/п	Темы для самостоятельного изучения	Виды работ	Количество часов	Форма контроля
Модульная единица 1.2. Деловой иностранный (английский) язык для межкультурной коммуникации.				
3.	Составление презентации.	1. Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме 2. Составление презентации	4	1. Собеседование 2. Статья
4.	Деловая поездка: отель. Заказ номера. Заезд. Выезд.	1. Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме 2. Составление презентации	4	1. Собеседование 2. Презентация
5.	Бизнес ланч. Заказ столика в ресторане.	1. Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме 2. Составление презентации	4	1. Собеседование 2. Тестирование
6.	Профессиональная этика.	Обзор литературы и электронных источников информации по заданной теме	4	1. Собеседование 2. Тестирование
	Итого:		24	

7. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (модуля)

7.1. Оценочные средства для входного контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (модуля)

Код компетенции	Тестовые задания
ОПК-2	1. ANN ... GERMAN VERY WELL. a) speaks b) speak c) is speaking d) speaking
ОПК-2	2. I NEVER ... COFFEE. a) am drinking b) drink c) drinks d) was drinking
ОПК-2	3. WHAT TIME ... THE BANKS ... IN BRITAIN? a) does ... close b) do ... close c) are ... closing d) is closing

7.2. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (модуля)

Код компетенции	Тестовые задания
ОПК-2	1. HI, JOHN. ARE YOU STILL WORKING ...THE BBC? a) on b) for c) with d) under
ОПК-2	2. I LOST MY JOB TWO MONTH AGO, SO I'M ... NOW. a) employer b) unemployed c) employee d) applicant
ОПК-2	3. HE ... FOR THE JOB BY COMPLETING AN APPLICATION FORM AND SENDING IT. a) asked b) told c) applied d) got
ОПК-2	4. ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ВАРИАНТ: КАКАЯ ЧАСТЬ РЕЗЮМЕ СОДЕРЖИТ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ - Patrick Jones, MD. A) objective b) personal details c) education d) experience

7.3. Оценочные средства для промежуточного контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (модуля)

Код компетенции	Контрольная работа																																				
ОПК-2	<p>1. Заполни пропуски:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th> <th>Noun</th> <th>Noun(er)</th> <th>Noun(ee)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>application</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>employ</td> <td></td> <td></td> <td>employee</td> </tr> <tr> <td></td> <td>advertisement</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>interview</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>resign</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>retirement</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>advertiser</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dismiss</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>2. Вставьте в пропуски <i>employer</i> or <i>candidate</i>:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. We have received applications for this job from 3000 people. 2. The advertises the post then sorts the applications. 3. The attends the interview. 4. The applies for the post. 5. The joins his new company. 6. The invites candidates for the interview. 	Verb	Noun	Noun(er)	Noun(ee)		application			employ			employee		advertisement			interview				resign					retirement					advertiser		Dismiss			
Verb	Noun	Noun(er)	Noun(ee)																																		
	application																																				
employ			employee																																		
	advertisement																																				
interview																																					
resign																																					
	retirement																																				
		advertiser																																			
Dismiss																																					

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература (О.Л.)

1. Марковина, И. Ю. Английский язык: учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; ред. И. Ю. Марковина. - 4-е изд., испр. и доп. - Москва : ГЭОТАР- Медиа , 2014-368 с.

<http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970435762.html>

2. Марковина, И. Ю. Английский язык: грамматический практикум для медиков, Ч. 1 Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь / И. Ю. Марковина, Г. Е. Громова. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010, 2013-
<http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430934.html>

Дополнительная литература (Д.Л.)

1. Англо-русский медицинский словарь / под ред. Проф. И.Ю. Марковиной, проф. Э.Г Улумбекова. - Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 496 с.

<http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html>

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. «Консультант врача. Электронная медицинская библиотека» (www.rosmedlib.ru);

2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» для высшего образования (www.studmedlib.ru);

3. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» (www.elibrary.ru);

4. Федеральная электронная медицинская библиотека (ФЭМБ) (www.femb.ru)

Методические указания (МУ)

1. Методические указания для студентов по дисциплине «Деловой иностранный (английский) язык».

Методические рекомендации (МР)

1. Методические рекомендации для преподавателей «Деловой иностранный (английский) язык».

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

№ п/п	Номер / индекс компетенции	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основных оборудования	Юридический адрес учебной базы в соответствии с лицензией на осуществление образовательной деятельности
1.	ОПК-2	Учебные комнаты кафедры филологических дисциплин оснащены следующим оборудованием: Мультимедийный проектор – 2 шт. Ноутбук – 1 шт. Телевизор с технологией Smart TV (диагональ 49 дюймов) – 1 шт. Информационный стенд – 2 шт. МФУ – 1 шт.	625023 Тюменская область, г. Тюмень, ул. Одесская, 52

Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Электронная образовательная система (построена на основе системы управления обучением Moodle версии 3.1 (Moodle – свободное программное обеспечение, распространяемое на условиях лицензии GNU GPL (<https://docs.moodle.org/dev/License>)).

2. Система «КонсультантПлюс» (гражданско-правовой договор № 52000016 от 13.05.2020).

3. Антиплагиат (лицензионный договор от 16.10.2019 № 1369//4190257), срок до 16.10.2020.

4. Антивирусное программное обеспечение «Касперский» (Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Расширенный Russian Edition. 500-999 Node 1 year Educational Renewal License на 500 компьютеров, срок до 09.09.2020.

5. MS Office Professional Plus, Версия 2010, Open License № 60304013, 60652886 (академические на 62 пользователя), бессрочные.

6. MS Office Standard, Версия 2013, Open License № 63093080, 65244714, 68575048, 68790366 (академические на 138 пользователей), бессрочные.

7. MS Office Professional Plus, Версия 2013, Open License № 61316818, 62547448, 62793849, 63134719, 63601179 (академические на 81 пользователя), бессрочные.

8. MS Windows Professional, Версия XP, Тип лицензии неизвестен, № неизвестен, кол-во пользователей неизвестно, бессрочная.

9. MS Windows Professional, Версия 7, Open License № 60304013, 60652886 (академические на 58 пользователей), бессрочные.

10. MS Windows Professional, Версия 8, Open License № 61316818, 62589646, 62793849, 63093080, 63601179, 65244709, 65244714 (академические на 107 пользователей), бессрочные.

11. MS Windows Professional, Версия 10, Open License № 66765493, 66840091, 67193584, 67568651, 67704304 (академические на 54 пользователя), бессрочные.

12. Информационно-аналитическая система SCIENCE INDEX лицензионный договор 4190214 от 12.09.2019.

13. Вебинарная платформа Мираполис (гражданско-правовой договор № 4200041 от 13.05.2020).